



Affari del DFF 2013

4° trimestre

Finanze federali

- **Seconda proiezione 2013:** per il 2013 la Confederazione prevede un'eccedenza di 0,3 miliardi di franchi. Rispetto alle proiezioni del mese di giugno si tratta di un peggioramento di 0,3 miliardi di franchi dovuto alla stima delle entrate corretta al ribasso. Il preventivo prevedeva un deficit di 0,4 miliardi di franchi. La proiezione di cui il Consiglio federale ha preso conoscenza è basata sulle entrate e uscite contabilizzate fino alla fine di settembre. (30.10)

Messaggi del DFF approvati / ordinati dal Consiglio federale

- **Legge sull'assistenza amministrativa:** il Consiglio federale ha preso conoscenza dei risultati della procedura di consultazione concernente la revisione parziale della legge sull'assistenza amministrativa fiscale e licenzia il relativo messaggio all'attenzione delle Camere federali. Con la prevista precisazione concernente l'informazione a posteriori delle persone interessate, la Svizzera soddisfa lo standard dell'OCSE. (16.10)
- **Esenzione fiscale degli assegni per i figli e degli assegni di formazione:** il Consiglio federale ha licenziato il messaggio concernente l'iniziativa popolare «Sostenere le famiglie! Esentare dalle imposte gli assegni per i figli e gli assegni di formazione» e raccomanda di respingere l'iniziativa senza opporvi un controprogetto. Le famiglie dovrebbero continuare a essere sostenute prevalentemente con strumenti al di fuori del diritto fiscale. Già oggi il diritto tributario prende adeguatamente in considerazione i costi di mantenimento dei figli. Ne consegue che circa la metà delle economie domestiche con figli è esentata dal versamento dell'imposta federale diretta. L'esenzione fiscale degli assegni per i figli e degli assegni di formazione non consentirebbe di raggiungere l'obiettivo prefissato e comporterebbe una diminuzione degli introiti fiscali pari a quasi un miliardo di franchi per Confederazione, Cantoni e Comuni. (23.10)
- **Iniziativa popolare volta a eliminare gli svantaggi per le coppie sposate:** nel suo messaggio, il Consiglio federale raccomanda di accettare l'iniziativa popolare «Per il matrimonio e la famiglia – No agli svantaggi per le coppie sposate». Le richieste di politica fiscale contenute nell'iniziativa coincidono con la politica perseguita dal Consiglio federale intesa a eliminare la disparità di trattamento tra coppie sposate e coppie concubine. Per contro, nel settore delle assicurazioni sociali le coppie sposate non sono svantaggiate rispetto a quelle non sposate, ragione per cui il Consiglio federale ritiene che non occorra intervenire. (23.10)
- **Condono dell'imposta:** il Consiglio federale ha licenziato il messaggio concernente la legge federale su un nuovo disciplinamento del condono dell'imposta. In futuro tutte le domande di condono dell'imposta federale diretta dovrebbero essere giudicate dai Cantoni dato che è prevista la soppressione della Commissione federale di condono dell'imposta federale diretta (CFC). In questo modo vengono eliminati i doppioni tra i Cantoni e la Confederazione e il sistema fiscale viene semplificato. (23.10)
- **NMG:** in futuro tutte le unità amministrative della Confederazione dovrebbero essere gestite con preventivi globali dove il preventivo e la pianificazione finanziaria saranno



accorpati e completati con informazioni sulle prestazioni. Questi sono i tre punti principali del nuovo modello di gestione dell'Amministrazione federale (NMG) contenuti nel messaggio che il Consiglio federale ha licenziato all'attenzione del Parlamento. In questo modo la preventivazione e la pianificazione dovrebbero essere maggiormente orientate agli obiettivi e ai risultati e l'Amministrazione dovrebbe risultare più trasparente ed economica. Il NMG dovrebbe essere introdotto con effetto al 1° gennaio 2017. (20.11)

- **CDI con Australia, Ungheria e Cina:** il Consiglio federale ha licenziato i messaggi concernenti tre convenzioni per evitare la doppia imposizione (CDI) e le sottopone per approvazione alle Camere federali. Queste sostituiscono le vigenti convenzioni concluse dalla Svizzera con l'Australia, l'Ungheria e la Cina e contengono disposizioni sull'assistenza amministrativa conformi allo standard internazionale in vigore. Al contempo favoriscono lo sviluppo delle relazioni economiche bilaterali. (20.11)
- **Accordi sullo scambio di informazioni in materia fiscale con l'Isola di Man, Guernsey e Jersey:** il Consiglio federale ha licenziato il messaggio concernente i primi accordi sullo scambio di informazioni in materia fiscale e lo presenta per approvazione alle Camere federali. Si tratta degli accordi con l'Isola di Man, Guernsey e Jersey. (20.11)
- **Iniziativa sull'oro:** il Consiglio federale ha licenziato il messaggio concernente l'iniziativa «Salvate l'oro della Svizzera (iniziativa sull'oro)» e raccomanda di respingere l'iniziativa senza controprogetto. L'accoglimento dell'iniziativa limiterebbe la capacità operativa della Banca Nazionale Svizzera (BNS). L'iniziativa porrebbe ostacoli al perseguimento di una politica monetaria e valutaria intesa a garantire la stabilità dei prezzi e a contribuire allo sviluppo stabile dell'economia. Inoltre verrebbe pregiudicata la distribuzione degli utili a Confederazione e Cantoni. (20.11)
- **Iniziativa popolare «Imposta sull'energia invece dell'IVA»:** nel suo messaggio il Consiglio federale raccomanda di respingere l'iniziativa popolare «Imposta sull'energia invece dell'IVA». In linea di massima, esso approva l'idea di fondo dell'iniziativa di tassare l'energia per conseguire gli scopi della politica climatica ed energetica, ma respinge la soppressione dell'imposta sul valore aggiunto. Secondo il Consiglio federale non è auspicabile che l'ammontare della tassa proposta sull'energia si orienti esclusivamente alle entrate attuali dell'imposta sul valore aggiunto. Per finanziare gli enti pubblici occorrerebbero tasse sull'energia molto elevate che supererebbero di gran lunga la misura giustificabile di una politica energetica e climatica. (20.11)
- **Raccomandazioni GAFI:** il Consiglio federale ha licenziato all'attenzione del Parlamento il messaggio sulla nuova legge federale concernente l'attuazione delle Raccomandazioni del Gruppo d'azione finanziaria rivedute nel 2012. Con questo progetto, che tiene conto dell'evoluzione della criminalità finanziaria internazionale, sarà possibile combattere in modo più efficace il riciclaggio di denaro. Il Consiglio federale ha inoltre deciso di istituire un gruppo di lavoro interdipartimentale. (13.12)
- **Iniziativa popolare sulla riforma dell'imposta sulle successioni:** il Consiglio federale ha licenziato il messaggio concernente l'iniziativa popolare «Tassare le eredità milionarie per finanziare la nostra AVS (Riforma dell'imposta sulle successioni)». L'iniziativa esige l'introduzione di un'imposta a livello federale sulle successioni e sulle donazioni. Due terzi del gettito sono destinati al Fondo di compensazione dell'AVS, mentre un terzo ai Cantoni. La riscossione dell'imposta non sarebbe più di competenza dei Cantoni. Il Consiglio federale è contrario a una simile ingerenza nella sovranità e nel sostrato fiscale dei Cantoni e nel suo messaggio raccomanda pertanto di respingere l'iniziativa. (13.12)



Consultazioni avviate dal Consiglio federale concernenti affari del DFF

- **Legge sull'infrastruttura finanziaria:** il Consiglio federale ha avviato la consultazione concernente la legge sull'infrastruttura finanziaria (LInfFin). La legge sottopone le infrastrutture del mercato finanziario e il commercio di derivati a una regolazione uniforme adeguata agli sviluppi del mercato e alla normativa internazionale. In questo modo la stabilità e la competitività della piazza finanziaria svizzera vengono rafforzate in modo durevole. La consultazione termina il 31 marzo 2014. (13.12)
- **Imposizione alla fonte del reddito da attività lucrativa:** in futuro occorre aumentare notevolmente il numero dei contribuenti assoggettati all'imposta alla fonte e sottoposti a tassazione ordinaria ulteriore. Il Consiglio federale ha avviato la procedura di consultazione concernente la relativa revisione dell'imposizione alla fonte del reddito da attività lucrativa. La revisione delle corrispondenti leggi federali permetterà di evitare le disparità di trattamento tra le persone assoggettate all'imposta alla fonte e quelle tassate secondo la procedura ordinaria nonché di garantire il rispetto degli impegni internazionali. La consultazione termina il 27 marzo 2014. (13.12)

Affari internazionali

- **Assistenza amministrativa e fiscalità del risparmio con l'UE:** il Consiglio federale ha adottato ulteriori misure intese ad attuare nell'ambito fiscale la sua politica in materia di mercati finanziari. Ha approvato la sottoscrizione della Convenzione multilaterale dell'OCSE e del Consiglio d'Europa sulla reciproca assistenza amministrativa in materia fiscale. Esso ha inoltre licenziato un progetto di mandato per negoziare la revisione dell'Accordo sulla fiscalità del risparmio concluso con l'UE. (09.10)
- **Vertice annuale di FMI e Banca mondiale:** l'11 e il 12 ottobre 2013 i consiglieri federali Eveline Widmer-Schlumpf e Johann N. Schneider-Ammann nonché il presidente della Banca nazionale Thomas Jordan hanno partecipato al vertice congiunto del Fondo monetario internazionale (FMI) e della Banca mondiale a Washington. Il vertice annuale è stato preceduto da un incontro dei ministri delle finanze e dei governatori delle banche centrali degli Stati del G20, al quale la Svizzera era stata invitata. Le discussioni del FMI si concentrano principalmente sulla situazione economica mondiale. La Banca mondiale, dal suo canto, si occupa della nuova strategia di sviluppo. (10.10)
- **Incontro del G20:** il 10 e l'11 ottobre 2013 la consigliera federale Eveline Widmer-Schlumpf ha partecipato a Washington all'incontro dei ministri delle finanze e dei governatori delle banche centrali del G20. I principali temi trattati riguardavano la situazione economica mondiale, la riforma dell'architettura finanziaria internazionale nonché il finanziamento degli investimenti a lungo termine. (11.10)
- **Incontro dei ministri delle finanze e dell'economia dell'UE e dell'AELS:** la consigliera federale Eveline Widmer-Schlumpf ha partecipato a Lussemburgo all'incontro comune del Consiglio dei ministri delle finanze e dell'economia dell'UE e dei suoi omologhi dei Paesi dell'AELS. I temi centrali dei colloqui riguardavano lo sviluppo economico nonché questioni riguardanti la regolamentazione e la vigilanza nel settore finanziario. La consigliera federale Widmer-Schlumpf ha sottolineato l'importanza di mercati finanziari aperti. (15.10)



- **Contrabbando di uova di pappagalli:** a conclusione di indagini approfondite, la Sezione antifrode doganale di Zurigo è riuscita a scoprire un contrabbando di oltre 150 uova di pappagalli appartenenti a specie protette per un valore di 65 000 franchi. Nel contempo è stato possibile impedire un traffico internazionale di uova di pappagalli minacciati di estinzione. (17.10)
- **Commercio esterno:** nel 3° trimestre del 2013 le esportazioni sono leggermente aumentate, mentre le importazioni hanno registrato un calo. Si è constatato un indebolimento in special modo negli scambi con l'UE in ambedue le direzioni, mentre è prosperato il commercio con gli USA. Per quanto concerne i settori d'esportazione, l'industria alimentare e i generi voluttuari hanno dimostrato ancora una volta di essere i più dinamici. La bilancia commerciale ha chiuso con un'eccedenza di 6,9 miliardi di franchi. (22.10)
- **e-Government:** in occasione dell'11° High Level Meeting dell'OCSE sul Governo elettronico a Berna i delegati di oltre 30 Paesi dell'OCSE hanno stabilito dieci principi strategici per la modernizzazione della pubblica amministrazione per il tramite di tecnologie dell'informazione e della comunicazione (TIC). Queste direttive concepite dai responsabili TIC dei Paesi dell'OCSE saranno sottoposte per consultazione alle cerchie interessate dei Paesi dell'OCSE. (30.10)
- **CDI con Portogallo, Bulgaria, Slovenia e Repubblica Ceca:** le quattro convenzioni per evitare la doppia imposizione in materia di imposte sul reddito e sulla sostanza che la Svizzera ha concluso con il Portogallo, la Bulgaria, la Slovenia e la Repubblica Ceca sono entrate in vigore. Le quattro convenzioni sono applicabili dal 1° gennaio 2014. Esse contengono una clausola di assistenza amministrativa conforme allo standard dell'OCSE e contribuiscono all'ulteriore buono sviluppo delle relazioni economiche tra la Svizzera e questi Stati. (01.11)
- **Questioni fiscali bilaterali con la Francia:** Svizzera e Francia hanno avviato ufficialmente le discussioni sulle questioni fiscali di interesse comune. A questo proposito Jacques de Watteville, segretario di Stato per le questioni finanziarie internazionali, e Bruno Bézard, direttore generale delle finanze pubbliche della Francia si sono incontrati a Zurigo. Le due parti hanno convenuto di proseguire il dialogo. (05.11)
- **CDI con l'Argentina:** Svizzera e Argentina hanno parafato una nuova Convenzione per evitare le doppie imposizioni in materia di imposte sul reddito e sul patrimonio. Questa sostituisce la Convenzione del 1997 e contiene disposizioni sullo scambio di informazioni conformi al vigente standard internazionale. Per il resto la nuova CDI riprende la maggior parte delle soluzioni previste nel vecchio accordo. (05.11)
- **Il segretario di Stato de Watteville a Bruxelles:** il 14 e il 15 novembre 2013 il segretario di Stato Jacques de Watteville ha avuto colloqui a Bruxelles con rappresentanti dell'UE su diverse questioni finanziarie e fiscali. (15.11)
- **Droghe designer:** l'Amministrazione federale delle dogane ha sequestrato 150 chilogrammi di droghe designer all'interno di un invio di merci destinato al mercato europeo degli stupefacenti. Sul mercato illegale, le sostanze sequestrate avrebbero fruttato circa 3 milioni di franchi. Il sequestro è avvenuto già nel 2011, ma per via delle indagini il caso è stato concluso solo ora. (20.11)
- **Negoziati sulle questioni fiscali aperte con l'Italia:** la Svizzera e l'Italia hanno proseguito a Roma i negoziati sulle questioni fiscali aperte. Il segretario di Stato per le questioni finanziarie internazionali (SFI) Jacques de Watteville e il consigliere economico del ministro delle Finanze italiano Vieri Ceriani hanno convenuto di presentare quanto prima ai rispettivi Governi proposte di soluzione. (28.11)
- **Programma statunitense:** il Consiglio federale rilascia a diverse banche l'autorizzazione a cooperare con le autorità degli Stati Uniti nel quadro del programma



statunitense per porre fine alla loro controversia fiscale. Il Governo incoraggia le banche svizzere a considerare seriamente la partecipazione al programma e a prendere per tempo la relativa decisione. (29.11)

- **Il segretario di Stato de Watteville a Washington:** dal 2 al 4 dicembre 2013 il nuovo segretario di Stato per le questioni finanziarie internazionali Jacques de Watteville si è recato a Washington per la sua prima visita in questa veste. I temi all'ordine del giorno presso il Fondo monetario internazionale e quelli che saranno trattati con diverse autorità statunitensi riguardano la stabilità finanziaria a livello internazionale, la lotta contro il riciclaggio di denaro e questioni fiscali. (02.12)
- **Dialogo finanziario con la Cina:** a Shanghai si è tenuto il primo incontro tra la Svizzera e la Cina per discutere di questioni finanziarie. Con questi incontri, che si terranno periodicamente, viene approfondita e curata la collaborazione tra i due Paesi in ambito finanziario. I colloqui riguardano il rafforzato coinvolgimento della Svizzera nell'uso della valuta cinese renminbi a livello internazionale. Sono pure state affrontate questioni attuali come la regolamentazione, la vigilanza, l'accesso al mercato e la collaborazione in organismi internazionali. (04.12)
- **Regolamento EUROSUR:** il Consiglio federale ha avviato la consultazione concernente il recepimento del regolamento UE che istituisce il sistema europeo di sorveglianza delle frontiere (EUROSUR). Il regolamento disciplina lo scambio di informazioni tra gli Stati membri e l'Agenzia europea per la gestione della cooperazione operativa alle frontiere esterne degli Stati membri dell'Unione europea (Frontex). Esso serve inoltre a coordinare la sorveglianza delle frontiere esterne degli Stati Schengen. La consultazione dura fino al 21 marzo 2014. (06.12)
- **Whisky:** il whisky è particolarmente apprezzato dai consumatori elvetici. Ciò spiega anche l'aumento del 300 per cento delle importazioni dal 1992 al 2012. Questo dinamismo non sembra arrestarsi. Nel 2012 le importazioni hanno superato la soglia dei 4 milioni di litri. (12.12)
- **Il segretario di Stato de Watteville a Berlino:** il nuovo segretario di Stato Jacques de Watteville si trova oggi a Berlino per una visita di presentazione. I temi all'ordine del giorno presso la Cancelleria federale tedesca, l'Ufficio degli Esteri e il Ministero federale delle finanze sono l'accesso al mercato, la stabilità finanziaria internazionale, la politica europea e varie questioni fiscali. (13.12)
- **Import-export di oro:** il Consiglio federale ha approvato una modifica della prassi riguardante l'allestimento della statistica sull'oro. Dal 2014, nella statistica del commercio esterno svizzero le importazioni e le esportazioni di oro saranno suddivise per Paese. Con questa modifica, la Svizzera soddisfa gli standard statistici internazionali e fornisce un contributo alla trasparenza nel commercio dei metalli preziosi. (13.12)
- **Valutazione del settore finanziario da parte del FMI:** nel quadro del «Financial Sector Assessment Program» il Fondo monetario internazionale (FMI) ha effettuato un'approfondita valutazione del settore finanziario svizzero. Il FMI valuta la stabilità del settore finanziario, la conformità del quadro normativo svizzero agli standard internazionali in ambito di vigilanza su banche e assicurazioni nonché la regolamentazione del commercio di valori mobiliari. I risultati dell'analisi saranno pubblicati nella primavera del 2014. (17.12)
- **Fiscalità del risparmio con l'UE:** il Consiglio federale ha approvato il mandato per i negoziati di revisione dell'Accordo sulla fiscalità del risparmio con l'Unione Europea (UE). Il progetto di mandato è già stato oggetto di consultazione presso le competenti commissioni parlamentari e i Cantoni. I negoziati con la Commissione europea dovrebbero essere avviati all'inizio del 2014 e si prefiggono di eliminare le scappatoie fiscali. (18.12)



- **CDI con Irlanda e Turkmenistan:** la riveduta Convenzione intesa ad evitare la doppia imposizione con l'Irlanda e la nuova Convenzione con il Turkmenistan per evitare le doppie imposizioni sono entrate in vigore. Esse sono applicabili dal 1° gennaio 2014. Le Convenzioni bilaterali contengono una disposizione sull'assistenza amministrativa secondo lo standard dell'OCSE e contribuiscono all'ulteriore positivo sviluppo delle relazioni economiche tra la Svizzera e questi due Stati. (23.12)

Ordinanze importanti

- **Ordinanza sull'imposizione degli oli minerali:** il Consiglio federale ha approvato una modifica dell'ordinanza sull'imposizione degli oli minerali, secondo la quale ora anche i produttori che impiegano il biogas come carburante per produrre energia elettrica sono assoggettati all'imposta. Inoltre, il biogas impiegato a tale scopo deve beneficiare delle stesse agevolazioni fiscali come quello impiegato nel traffico stradale, a condizione che siano soddisfatte le esigenze minime dal punto di vista ecologico e sociale. L'ordinanza modificata entrerà in vigore il 1° gennaio 2014. (23.10)
- **Ordinanza sulle banche:** il DFF ha avviato un'indagine conoscitiva sulla revisione totale dell'ordinanza sulle banche. Con la revisione saranno attuati il nuovo diritto contabile vigente applicabile alle banche come pure la regolamentazione sugli averi non rivendicati approvata dal Parlamento nella sessione primaverile. L'ordinanza sulle banche verrà inoltre rielaborata dal profilo formale e redazionale. L'indagine conoscitiva si concluderà il 31 dicembre 2013. (29.10)
- **Perequazione finanziaria:** il Consiglio federale ha approvato una revisione parziale dell'ordinanza concernente la perequazione finanziaria e la compensazione degli oneri (OPFC). L'ordinanza contiene i versamenti di compensazione per il 2014. Il Cantone di Basilea Campagna figura nuovamente tra i Cantoni finanziariamente forti. Il Cantone di Appenzello Esterno registra l'incremento maggiore dell'indice delle risorse, mentre Basilea Città segna il calo più rilevante. (30.10)
- **Oro a scopi di investimento:** dal 2014 tutte le forme di oro a scopi di investimento saranno fiscalmente equiparate ed esentate dall'imposta sul valore aggiunto (IVA). Per eliminare i dubbi, il Consiglio federale ha adeguato in modo corrispondente l'ordinanza concernente l'imposta sul valore aggiunto. Contestualmente il Governo vi ha completato con la categoria professionale dell'igienista dentale l'elenco dei titoli di professioni mediche e sanitarie che prestano cure mediche escluse dall'imposta. Questo corrisponde alla pluriennale prassi amministrativa e aumenta la certezza del diritto. (30.10)
- **Diritto in materia di personale federale:** il Consiglio federale ha approvato una revisione dell'ordinanza sul personale federale. Le nuove disposizioni entreranno in vigore il 1° gennaio 2014, contestualmente all'adeguamento dell'ordinanza del Dipartimento federale delle finanze (DFF) concernente l'ordinanza sul personale federale. (20.11)
- **Servizi di elenchi:** il Consiglio federale ha licenziato l'ordinanza sui servizi di elenchi della Confederazione gestiti dall'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT) (OSEIC). L'ordinanza disciplina i sistemi d'informazione (servizi di elenchi) gestiti dall'UFIT e contiene essenzialmente importanti disposizioni tecniche e inerenti alla protezione dei dati. Entra in vigore il 1° gennaio 2014. (06.12)



Altri affari del DFF

- **Test d'acquisto:** i circa 6000 test d'acquisto eseguiti nel 2012 hanno rilevato pressappoco 1700 vendite illecite di alcol a minorenni (28,8 %). Queste sono le conclusioni cui giunge la statistica nazionale 2012 dei test d'acquisto pubblicata in data odierna dalla Regia federale degli alcool (RFA). Il miglioramento rispetto al 2011 non deve condurre a un allentamento della vigilanza. La vendita di alcol nel quadro di singole manifestazioni e durante la notte è nel centro del mirino. (03.10)
- **Nuovo stabile amministrativo a Zollikofen:** il nuovo stabile amministrativo per l'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT) a Zollikofen è ora agibile, dopo che gli ultimi lavori sono stati terminati alla fine di settembre. Attualmente è in corso il trasloco delle unità amministrative interessate dell'Ufficio. (03.10)
- **Coniugi con doppio reddito:** il Consiglio federale e i Cantoni respingono l'iniziativa lanciata dall'UDC a favore delle famiglie. Come spiegato dalla consigliera federale Eveline Widmer-Schlumpf e dal presidente della Conferenza dei direttori cantonali delle finanze (CDCF) Peter Hegglin, l'iniziativa agevola fiscalmente le famiglie con un solo reddito e crea in tal modo una disparità di trattamento rispetto alle famiglie con doppio reddito. Indipendentemente dal modello familiare scelto, già oggi le famiglie con figli beneficiano di agevolazioni fiscali e godono di parità di trattamento fiscale. L'iniziativa potrebbe inoltre comportare considerevoli minori entrate per Confederazione, Cantoni e Comuni. (08.10)
- **Pari opportunità:** il Consiglio federale ha riveduto le proprie istruzioni concernenti la realizzazione delle pari opportunità tra donna e uomo, in vigore da dieci anni. D'ora in poi, nel quadro del rendiconto sulla gestione del personale dell'Amministrazione federale, esso redigerà ogni anno un pertinente rapporto destinato alle commissioni parlamentari di vigilanza. (09.10)
- **Parità salariale:** negli ultimi tre anni l'Amministrazione federale ha verificato gli stipendi dei suoi circa 36 000 dipendenti sotto l'aspetto del rispetto della parità salariale tra donna e uomo. I risultati sono ora disponibili e permettono di dare buoni voti all'operato dell'Amministrazione federale. Gli stipendi soddisfano il principio della parità salariale. (09.10)
- **Gruppo di esperti per l'ulteriore sviluppo della strategia in materia di mercati finanziari:** la composizione del gruppo di esperti istituito dal Consiglio federale per l'ulteriore sviluppo della strategia in materia di mercati finanziari è definita. A seguito di un mandato dello stesso Governo, il Dipartimento federale delle finanze (DFF) ha confermato con una decisione istitutiva i rappresentanti dell'economia privata e delle autorità. (10.10)
- **Rapporto semestrale MELANI:** il più grande attacco DDoS della storia di Internet, vari attacchi a conti bancari elettronici mediante trojan per smartphone e numerosi attacchi mirati di spionaggio sono i temi principali del 17° Rapporto semestrale della Centrale d'annuncio e d'analisi per la sicurezza dell'informazione (MELANI). Inoltre MELANI ha pubblicato raccomandazioni di sicurezza concernenti sistemi industriali di comando e «content management systems» (CMS). (29.10)
- **Riforma III dell'imposizione delle imprese:** il Consiglio federale ha preso conoscenza dei risultati della consultazione concernente il rapporto intermedio dell'organo di coordinamento della riforma III dell'imposizione delle imprese. Dai pareri emerge che tutti i Cantoni e la maggior parte delle associazioni interessate approvano gli orientamenti della riforma. Sulla base di questi risultati, l'organizzazione del progetto «Riforma III dell'imposizione delle imprese» elaborerà ora un rapporto



finale e sottoporrà al Consiglio federale una proposta sull'ulteriore modo di procedere. (30.10)

- **Schema direttore 2024:** l'attuazione dello Schema direttore 2024 dell'Amministrazione federale è in atto. Questo è quanto emerge dal primo rapporto di cui il Consiglio federale ha preso conoscenza. (30.10)
- **Finanziamento con tasse nei Cantoni e nei Comuni:** analogamente all'anno precedente, anche nel 2011 nella media svizzera circa l'80 per cento dei costi in settori scelti è finanziato con tasse. Questo è quanto mostra l'indicatore per il finanziamento con tasse nei Cantoni e nei Comuni calcolato dall'Amministrazione federale delle finanze (AFF). In determinati settori amministrativi, questo indicatore mette a confronto le tasse riscosse dall'ente pubblico con i relativi costi. (31.10)
- **Disposizioni sulla rappresentanza delle lingue e dei sessi:** il Consiglio federale mira a un'equa rappresentanza delle lingue nazionali e dei sessi negli organi di direzione superiori delle aziende e degli stabilimenti vicini alla Confederazione e ha adottato pertinenti disposizioni che entreranno in vigore il 1° gennaio 2014. Nel rapporto sulla retribuzione dei quadri del Consiglio federale a destinazione della Delegazione delle finanze delle Camere federali gli sviluppi verranno esaminati annualmente. (06.11)
- **Risanamento di Palazzo federale nord:** alla fine del mese di novembre l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL) presenta una domanda di costruzione per il risanamento di Palazzo federale nord. Il progetto rappresenta la conclusione degli interventi previsti secondo il programma di manutenzione di Palazzo federale. I lavori di costruzione dovrebbero iniziare nel 2015. (25.11)
- **Obblighi di diligenza estesi per impedire l'accettazione di valori patrimoniali non dichiarati:** in occasione dell'accettazione di valori patrimoniali, le banche e gli altri intermediari finanziari devono soddisfare obblighi di diligenza estesi e devono pertanto impedire l'afflusso di valori patrimoniali non dichiarati. Secondo la decisione del Consiglio federale i nuovi obblighi devono essere discussi in modo coordinato con la conclusione di possibili accordi tra la Svizzera e i principali Paesi partner sullo scambio automatico di informazioni. (29.11)
- **Conferenza degli acquisti:** a seguito di dimissioni il Consiglio federale ha eletto due nuovi membri della Conferenza degli acquisti della Confederazione (CA). Con Anne Rivera, rappresentante del Dipartimento federale degli affari esteri (DFAE), la Svizzera francofona torna a essere rappresentata in seno alla CA. Il secondo nuovo membro è Urs Matti, rappresentante del Controllo federale delle finanze (CDF). (29.11)
- **Freno all'indebitamento:** il Consiglio federale ha licenziato un rapporto sulle esperienze raccolte con il freno all'indebitamento dalla sua introduzione 10 anni or sono. Dal 2003 il freno all'indebitamento è il pilastro della politica finanziaria. Le conclusioni del rapporto sono positive. Il freno all'indebitamento ha permesso di raggiungere il pareggio di bilancio, ridurre l'indebitamento e di condurre una politica finanziaria compatibile con la congiuntura anche durante la crisi finanziaria e del debito. (29.11)
- **Misure salariali 2014:** il Consiglio federale ha approvato le misure salariali 2014 per il personale federale e propone un aumento del salario reale dello 0,7 per cento. (29.11)
- **Il gruppo di esperti Brunetti inizia il proprio lavoro:** il gruppo di esperti istituito dal Consiglio federale per l'ulteriore sviluppo della strategia in materia di mercati finanziari ha tenuto la sua prima seduta. In occasione di questo incontro il gruppo di esperti ha deciso di costituire quattro sottogruppi che si occuperanno in modo approfondito di determinate tematiche trasversali. (02.12)



- **Onere fiscale nei Cantoni e nei Comuni:** nella media svizzera il 26,7 per cento del potenziale di risorse dei Cantoni e dei Comuni è gravato da tributi fiscali. Rispetto all'ultimo anno di riferimento nella grande maggioranza dei Cantoni è stato possibile mantenere costante o ridurre l'onere fiscale, mentre le differenze tra Cantoni sono nel complesso cambiate di poco. Questo è quanto risulta dall'indice di sfruttamento fiscale per il 2014 calcolato dall'Amministrazione federale delle finanze (AFF). L'indice mostra in che misura i contribuenti sono gravati dalle imposte di Cantoni e Comuni. (05.12)
- **Condizioni per l'esercizio della carica di membro del consiglio di amministrazione della FINMA:** il Consiglio federale ha approvato le «Condizioni per l'esercizio della carica di membro del consiglio di amministrazione della FINMA» che in ossequio alla trasparenza saranno pubblicate unitamente al «Profilo dei requisiti per il consiglio di amministrazione della FINMA» del 2010. (09.12)
- **Servizi standard TIC:** il Consiglio federale ha definito ulteriori prestazioni nelle tecnologie dell'informazione e della comunicazione (TIC) della Confederazione come servizi standard. I due nuovi servizi standard «servizi di elenchi» e «gestione dell'identità e degli accessi» verranno pertanto gestiti a livello centrale. (13.12)
- **Imposizione dei lavoratori frontalieri:** il Consiglio federale ha licenziato un rapporto sull'imposizione alla fonte dei lavoratori frontalieri che esercitano un'attività lucrativa in Svizzera. Il rapporto fornisce una panoramica sui diversi accordi che disciplinano l'imposizione alla fonte dei frontalieri nonché sulle possibili prospettive di evoluzione di questi accordi. (13.12)
- **Inchiesta concernente il personale:** il personale dell'Amministrazione federale si distingue per l'elevato impegno. Questo è quanto emerge dall'Inchiesta 2013 concernente il personale, di cui il Consiglio federale ha preso atto in data odierna. (18.12)
- **Riforma III dell'imposizione delle imprese:** l'organizzazione del progetto comune del Dipartimento federale delle finanze (DFF) e della Conferenza dei direttori cantonali delle finanze (CDCF) ha sviluppato ulteriormente l'orientamento della politica fiscale e finanziaria della futura Riforma dell'imposizione delle imprese e valutato diverse misure. Il Consiglio federale ne ha preso conoscenza e su questa base ha incaricato il DFF di consultare i Cantoni. La Riforma intende mantenere l'attrattiva fiscale della Svizzera e rafforzare la sua piazza economica e la sua capacità innovativa puntando su soluzioni che rispondano al criterio della certezza del diritto, che siano equilibrate sotto il profilo della politica finanziaria e riconosciute a livello internazionale. Sulla base dei risultati della consultazione e degli sviluppi internazionali, il Consiglio federale deciderà in merito all'ulteriore modo di procedere e incaricherà il DFF di elaborare un progetto da porre in consultazione. (19.12)
- **Piano d'azione del Governo elettronico:** dopo la sua seduta del 19 novembre 2013 il Comitato direttivo del Governo elettronico in Svizzera ha lanciato il piano d'azione 2014. La novità consiste nel fatto che i quattro progetti «Open Government Data», «Estratti dei registri (affari dello stato civile)», «Fattura elettronica» e «Attuazione della strategia di cloud computing Svizzera» ottengono un sostegno finanziario nel quadro del piano d'azione. Il Comitato direttivo ha inoltre incaricato l'organo preposto di avviare dal 2016 il processo di sviluppo ulteriore del Governo elettronico in Svizzera. (20.12)



Affari del DFF in seno alle Camere federali

Progetti approvati nel corso della sessione invernale

- **Previdenza professionale:** in futuro gli assicuratori devono allestire i premi di rischio in modo più equo. Il Consiglio degli Stati accoglie sorprendentemente e in disaccordo con il parere del Consiglio federale una mozione di Christine Egerszegi (PLR/AG) con 20 voti contro 16. Egerszegi chiede che l'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari (FINMA) possa intervenire in futuro nel caso di premi eccessivi. L'ordinanza sulla sorveglianza deve essere completata di conseguenza. La consigliera agli Stati deplora gli assicuratori che chiedono premi eccessivi nonostante la flessione delle rendite AI. Il Consiglio federale intendeva risolvere il problema nell'ambito della riforma globale «Previdenza per la vecchiaia 2020», un provvedimento che secondo la maggioranza della Camera alta sarebbe stato troppo tardivo. La mozione passa ora al Consiglio nazionale. (27.11)
- **Imposizione delle imprese I:** per quanto concerne i colloqui con l'UE sulle questioni fiscali aperte, il Consiglio degli Stati non intende interferire nei negoziati condotti dal Consiglio federale. Esso ha respinto per la seconda volta un intervento che intendeva impartire al Consiglio federale disposizioni dettagliate per i negoziati. La mozione del Consiglio nazionale chiedeva al Governo tra l'altro l'introduzione di un periodo transitorio di 10 anni per l'abrogazione del regime fiscale cantonale oggetto di critica. Inoltre l'UE avrebbe dovuto garantire di rinunciare a qualsiasi contromisura. Il Consiglio degli Stati ha tuttavia respinto di misura l'intervento, ovvero con 15 voti contro 13 e 3 astensioni. Esso condivide la posizione della consigliera federale Eveline Widmer-Schlumpf che aveva messo in guardia dal modificare successivamente un mandato di negoziazione già approvato. (27.11)
- **Imposizione delle imprese II:** il Consiglio federale deve eliminare l'ingiustizia fiscale subita dalle filiali svizzere di imprese estere. Il Consiglio degli Stati ha accolto all'unanimità una mozione con questa richiesta proveniente dal Consiglio nazionale. La modifica consiste nell'accordare il computo globale delle imposte alla fonte estere in presenza di una convenzione per evitare la doppia imposizione. Questo non viene attualmente concesso dall'Amministrazione delle contribuzioni. L'autore della mozione Fulvio Pelli (PLR/TI) ritiene che tale regolamentazione potrebbe provocare una sovraimposizione. Anche il Consiglio federale sostiene la modifica. La ministra delle finanze Eveline Widmer-Schlumpf ha annunciato di volere consultare i Cantoni prima di procedere all'adeguamento dell'ordinanza sul computo globale dell'imposta. (27.11)
- **Regimi fiscali:** in un rapporto del Consiglio federale deve essere esaminata l'attrattiva del regime fiscale svizzero rispetto ad altri Stati. Il Consiglio degli Stati ha accolto all'unanimità una mozione del Consiglio nazionale. L'autore della mozione Olivier Feller (PLR/VLD) sollecita l'allestimento del rapporto in reazione alle critiche internazionali all'imposizione forfettaria e ai regimi fiscali cantonali nell'imposizione delle imprese. Il Consiglio federale appoggia l'intervento. Ad ogni modo la ministra delle finanze Eveline Widmer-Schlumpf ha affermato che un confronto internazionale era già stato pianificato nel quadro della riforma III dell'imposizione delle imprese. Importante non è il confronto delle legislazioni tributarie ma il confronto delle prassi negli altri Stati, anche se più difficile. (27.11)
- **Apartheid:** una parte dei documenti sulla relazione tra Svizzera e regime dell'apartheid resta sotto divieto d'accesso. Il Consiglio federale non intende per il momento aprire gli archivi perché incombono ancora denunce contro imprese svizzere. Nel 2003 aveva limitato l'accesso a diverse centinaia di documenti a causa di una denuncia collettiva degli Stati Uniti che riguardava anche imprese svizzere. Dal



2009 queste ultime non sono più interessate dalla denuncia. Il Consiglio federale intende comunque mantenere il divieto di consultare gli archivi finché non sarà pronunciata la sentenza di prima istanza, poiché altrimenti la consultazione degli atti in Svizzera sarebbe più semplice rispetto agli altri Paesi. Questo è quanto scrive il Consiglio federale in risposta a un'interpellanza di Paul Rechsteiner (PS/SG), sulla quale il Consiglio degli Stati ha condotto una discussione. (27.11)

- **Piazza finanziaria:** il Consiglio degli Stati è soddisfatto della nuova composizione del gruppo di esperti Brunetti che si occuperà del futuro della piazza finanziaria. In occasione della seconda trattazione ha respinto una mozione che chiedeva di coinvolgere tutti i gruppi importanti del settore. Siccome il Consiglio nazionale ha invece adottato l'intervento, ma con una leggera modifica, il Consiglio degli Stati ha dovuto sottoporre la mozione a una seconda trattazione. Nel frattempo, il Consiglio federale ha però istituito un nuovo organo di cui fanno parte anche rappresentanti di banche e assicurazioni. Il gruppo di esperti guidato da Brunetti dovrà occuparsi delle sfide poste alla piazza finanziaria in ordine alla sua competitività e all'accesso al mercato. (28.11)
- **Pacchetto di risparmio:** il Consiglio federale deve iniziare da capo con il pacchetto di risparmio. Per la seconda volta il Consiglio nazionale si è espresso contro il pacchetto di consolidamento e di verifica dei compiti 2014 e ha deciso di rinviarlo al Consiglio federale con 112 voti contro 70 e 3 astensioni. Il Governo deve pertanto presentare nuove proposte. A favore del rinvio ha votato un'alleanza composta da UDC, PS e I Verdi. I provvedimenti del pacchetto di risparmio non sarebbero abbastanza ampi per i gruppi di destra, mentre sarebbero esageratamente estesi per i rappresentanti di sinistra. Il mandato del Consiglio nazionale affidato al Governo è pertanto contraddittorio. La ministra delle finanze Eveline Widmer-Schlumpf ha cercato tuttavia di opporvisi senza successo. (02.12)
- **Tasse di bollo:** il Consiglio degli Stati ha rimandato l'abolizione delle tasse di bollo sul capitale proprio. L'agevolazione per ditte pari a 240 milioni di franchi annui dovrà essere introdotta soltanto con la riforma III dell'imposizione delle imprese. La Camera alta ha seguito all'unanimità la sua Commissione dell'economia e dei tributi nonché la proposta del Consiglio federale e ha sospeso l'affare. La ministra delle finanze Eveline Widmer-Schlumpf annuncia che il Governo approverà presumibilmente ancora nel corso di quest'anno un rapporto finale sulla consultazione del pacchetto di riforme che prevede anche l'abolizione della tassa d'emissione sul capitale proprio. (04.12)
- **Deduzioni fiscali:** il Consiglio nazionale non vuole un nuovo sistema per l'imposizione della proprietà abitativa e ha respinto con 94 voti contro 75 un'iniziativa parlamentare depositata dal Gruppo dei Verdi. L'intervento viene pertanto accantonato. I Verdi chiedevano di sopprimere l'imposizione del valore locativo e di abolire in compenso tutte le deduzioni fiscali per la proprietà abitativa ad uso proprio. Molti ritenevano ingiusta l'imposizione del valore locativo, ha dichiarato Louis Schelbert (I Verdi/LU). Inoltre il sistema spingerebbe all'indebitamento e questo sarebbe un incentivo sbagliato. Anche i partiti borghesi chiedono la soppressione del valore locativo ma la maggioranza si oppone all'abolizione delle deduzioni fiscali. (05.12)
- **Imposte:** il Consiglio degli Stati intende mantenere i privilegi fiscali per gli stranieri benestanti e raccomanda di respingere con 30 voti contro 9 l'iniziativa popolare sull'abolizione dell'imposizione forfettaria. Alla base di tale decisione vi era il timore troppo grande che l'emigrazione degli stranieri che beneficiano di privilegi fiscali possa creare un ammanco nelle casse cantonali. I fautori dell'iniziativa in seno al Consiglio degli Stati oppongono l'equità fiscale ai vantaggi dell'imposizione forfettaria. Secondo la ministra delle finanze Eveline Widmer-Schlumpf si tratta però di



esaminare se è più importante la Costituzione oppure l'utilità economica. L'iniziativa è stata lanciata dalle cerchie di sinistra ma gode di simpatie anche tra altri gruppi, come mostrano le votazioni cantonali. (05.12)

- **Immobili della Confederazione:** il Parlamento ha stanziato 378 milioni di franchi per gli investimenti in immobili della Confederazione. Il Consiglio degli Stati ha approvato, in qualità di seconda Camera, il messaggio 2013 sugli immobili del DFF. Con 95 milioni di franchi, la terza tappa del risanamento del Museo nazionale costituisce la parte più consistente del programma. Per il risanamento di Palazzo federale nord – sede della consigliera federale Doris Leuthard e della direzione del DATEC – sono preventivati 29,8 milioni di franchi. Un ulteriore progetto è la costruzione di un nuovo edificio a tre piani per l'Amministrazione federale delle dogane a Brig-Glis nel Cantone del Vallese. (05.12)
- **Imposte:** la Germania esige imposte dai piloti svizzeri della compagnia aerea Lufthansa anche nel caso in cui trascorrono in territorio tedesco solo alcuni giorni. Il Consiglio degli Stati ha mostrato comprensione per il malumore al riguardo, ma respinge un intervento che chieda provvedimenti. Secondo la maggioranza non sussisterebbe alcuna discriminazione poiché la Germania applicherebbe le proprie leggi e non violerebbe la convenzione per evitare la doppia imposizione (CDI). La Svizzera non può modificare la legislazione nazionale tedesca. La ministra delle finanze Eveline Widmer-Schlumpf ha tuttavia affermato che la Svizzera intende modificare i punti controversi nella CDI. I piloti e altre persone interessate si sono rivolti con numerosi scritti ai parlamentari. Il Consiglio nazionale ha accolto la mozione. (10.12)
- **Imposta sul valore aggiunto:** gli artigiani stranieri che lavorano per clienti svizzeri non dovrebbero più poter evitare l'imposta sul valore aggiunto. Attualmente sono assoggettati all'imposta sul valore aggiunto a partire da un importo di 10 000 franchi. Tuttavia questo provvedimento è difficilmente controllabile. Il Consiglio degli Stati ritiene che il vantaggio concorrenziale non sia sostenibile e dopo il Consiglio nazionale ha accolto una pertinente mozione. Esso ha sostenuto una proposta di soluzione del consigliere nazionale Ignazio Cassis (PLR/TI), il quale chiede che l'Amministrazione delle contribuzioni ottenga informazioni provenienti dal sistema di notifica online per i lavoratori europei in Svizzera. Il Consiglio federale non è sicuro che queste notifiche siano adatte a risolvere il problema, ma è disposto a elaborare proposte mirate. (10.12)
- **Protezione dei confini:** nel quadro del prossimo rapporto di gestione, il Consiglio federale deve informare su come adempie i mandati del Parlamento riguardanti il Corpo delle guardie di confine. Se del caso dovrà proporre ulteriori misure. Il Consiglio degli Stati ha accolto un postulato al riguardo. Già in precedenza le Camere federali avevano incaricato il Consiglio federale di aumentare gli effettivi del Corpo delle guardie di confine. Il Consiglio degli Stati e il Consiglio nazionale hanno trasmesso una mozione del consigliere nazionale Marco Romano (PPD/TI). L'intervento non esige un numero preciso di posti. (10.12)
- **Imposizione dei fondi:** il Consiglio nazionale vuole modificare il sistema di imposizione in vigore nella vendita di fondi e ha accolto un'iniziativa parlamentare depositata da Leo Müller (PPD/LU) con 93 voti contro 82 e 6 astensioni. Müller propone un cambiamento di sistema che consiste nell'esenzione fiscale dei plusvalori nell'ambito dell'imposta federale diretta. I fautori dichiarano che il sistema attuale sia troppo complicato. A seconda del Cantone e del fondo verrebbe utilizzato un sistema monistico oppure dualistico. L'obiettivo sarebbe di introdurre in modo unitario un sistema monistico. Gli oppositori mettono in guardia contro perdite fiscali elevate e grandi pericoli di abuso. L'iniziativa parlamentare passa ora al Consiglio degli Stati. (11.12)



- **INSIEME:** riguardo al fallito progetto informatico INSIEME dell'Amministrazione federale delle contribuzioni non deve essere istituita una commissione parlamentare d'inchiesta (CPI). Il Consiglio nazionale ha respinto un'iniziativa parlamentare del Gruppo socialista che ne chiedeva l'istituzione. Il PS afferma che nel progetto INSIEME si sono susseguiti evidenti gravi errori a più livelli. Il fallimento di INSIEME non è da ricondurre solo alle carenze della direzione del progetto e della vigilanza, ma anche a una serie di «comportamenti scorretti» a livello dell'amministrazione, come ad esempio la ripetuta e consapevole violazione della legislazione in materia di acquisti pubblici. I contrari rimandano al gruppo di lavoro che esamina l'insuccesso di INSIEME. (11.12)
- **Imposte sulle successioni:** la nuova Convenzione sulle successioni con la Francia subisce una chiara bocciatura in Consiglio nazionale. La maggioranza borghese preferisce rinunciare a una convenzione piuttosto che approvare un cattivo accordo. La decisione contro la convenzione è stata presa con 122 voti contro 53 e 11 astensioni. I partiti UDC, PLR, PPD e PVL si sono espressi contro la convenzione, mentre PS e I Verdi si sono pronunciati a favore. Il PS ha però chiesto nuovi negoziati. La maggioranza del PBD si è astenuta. Le critiche rivolte alla nuova convenzione concernono il fatto che ora, nell'ambito di successioni di cittadini francesi, le autorità fiscali francesi possono assoggettare anche immobili sul territorio svizzero. Quale prossima tappa il Consiglio degli Stati dovrà valutare la convenzione. (12.12)
- **Assistenza amministrativa fiscale:** il Consiglio nazionale condivide il nuovo adeguamento delle regole per l'assistenza amministrativa fiscale. Per evitare sanzioni contro la Svizzera da parte di altri Stati, ha approvato una revisione della legge federale sull'assistenza amministrativa fiscale. La modifica più importante consiste nel fatto che in futuro gli evasori fiscali non devono più essere previamente informati se dati che li concernono vengono trasmessi ad altri Stati. In casi eccezionali, l'informazione può essere effettuata a posteriori. Dopo la consultazione il Consiglio federale ha rinunciato a un allentamento delle regole sul modo di procedere con dati rubati. In seno al Consiglio nazionale la sinistra ha rinnovato la discussione su questo punto. Una modifica al riguardo non ha ottenuto la maggioranza. La Svizzera continua pertanto a non prestare assistenza amministrativa nel caso di dati rubati. (12.12)
- **Segreto bancario:** il Consiglio nazionale lascia cadere la sua richiesta di introdurre trust anonimi o strumenti simili. Esso ha tolto tacitamente dal ruolo una relativa mozione, accolta dal Parlamento nel 2011. Mosse dal malumore sulla doppia morale di alcuni Paesi che criticano la Svizzera per il segreto bancario ma tollerano essi stessi strutture anonime, le Camere federali avevano preteso «parità di condizioni». Il Consiglio federale aveva proposto per la seconda volta di togliere dal ruolo la mozione. Con ciò dichiara che simili strutture lederebbero l'integrità della piazza finanziaria. Inoltre sarebbero giudicate problematiche a livello internazionale, come è accaduto nel caso della Gran Bretagna che per questo motivo ha effettuato modifiche legislative. (12.12)
- **Preventivo:** il Preventivo 2014 è concluso. Il Consiglio nazionale l'ha spuntata respingendo la proposta della conferenza di conciliazione con 95 voti contro 93 e persistendo con i risparmi nelle spese per beni e servizi e spese d'esercizio per 150 milioni di franchi. Se la proposta della conferenza di conciliazione non ha successo allora viene applicata la regola contenuta nella legge sul Parlamento, secondo cui vale la decisione che prevede l'importo più basso. In tal modo, contro il volere del Consiglio degli Stati, il Consiglio federale è incaricato di risparmiare in maniera forfettaria 150 milioni di franchi nelle spese per beni e servizi e spese d'esercizio. Il preventivo chiude in pareggio, nel senso che con entrate per



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale delle finanze DFF

6,245 miliardi e uscite per 66,124 miliardi di franchi risulta un'eccedenza di 121 milioni di franchi. (12.12)

Comunicazione DFF
Bundesgasse 3, 3003 Berna
Tel. +41 58 462 60 33
Fax +41 58 463 38 52
info@gs-efd.admin.ch
www.dff.admin.ch